



# Voyage organisé en Allemagne & Pologne

## Allemagne & Pologne (20 jours)

20 jours / 12 septembre au 1 octobre 2024

### Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Varsovie, en Pologne. Repas et nuit dans l'avion.

### Jour 2 | Varsovie (Pologne)

Arrivée à Varsovie où nous serons accueillis par notre guide national qui nous accompagnera tout au long du séjour. Transfert au cœur de la capitale polonaise. Visite guidée du centre historique de Varsovie. À pied, nous parcourons la prestigieuse Voie Royale où nous apercevons, entre autres, les églises Sainte-Anne et Sainte-Croix, le palais Koniecpolski, siège de la Présidence, et la colonne de Sigismond, l'un des symboles de la ville. Nous terminerons par la visite du château royal, résidence des rois de Pologne. Reconstitué suite aux destructions de la Seconde Guerre mondiale, le château sert aujourd'hui aux cérémonies officielles. Transfert, installation, souper et nuit à Varsovie.

#### À ne pas manquer

- Visite guidée du centre historique de Varsovie, incluant la Voie Royale
- Visite du château royal, résidence des rois de Pologne

### Jour 3 | Varsovie

Déjeuner. Continuation de la visite guidée de Varsovie au cours de laquelle nous verrons le Grand Théâtre, le palais Czapski, le palais de la Culture et de la Science, dominant la ville de son imposante architecture stalinienne, les multiples gratte-ciel du nouveau Varsovie, la place du marché de la nouvelle ville, la cathédrale Saint-Jean, le palais du Belvédère, résidence du président polonais et le célèbre monument à Frédéric Chopin dans le parc Lazienki, dont nous parcourons les allées ombragées. Après le dîner, visite du touchant Musée de l'Insurrection de Varsovie où nous revivons la vie sous l'occupation nazie et l'histoire du soulèvement populaire. Souper au restaurant. Nuit à Varsovie.

#### À ne pas manquer

- Visite guidée de Varsovie, incluant le Grand Théâtre et la cathédrale St-Jean
- Découverte du parc Lazienki et arrêt au monument à Frédéric Chopin
- Visite du Musée de l'Insurrection de Varsovie

## Jour 4 | Czestochowa – Cracovie

Déjeuner. Départ pour Czestochowa, important lieu de pèlerinage de la Pologne. Arrivée et dîner. Visite de la basilique du monastère paulinien qui abrite la Madone noire, l'un des symboles catholiques les plus importants de Pologne. Poursuite de notre route en direction de Cracovie. Arrivée, installation, souper et nuit à Cracovie.

### À ne pas manquer

- Arrêt au pèlerinage de Czestochowa pour admirer la Madone noire
- Route à travers les paysages bucoliques de Pologne

## Jour 5 | Cracovie – Wieliczka – Cracovie

Déjeuner. Départ pour la visite guidée de Cracovie, l'une des plus belles villes du monde, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Découverte du cœur de l'ancienne capitale royale avec, entre autres, la place du marché et la Halle aux draps du 15<sup>e</sup> siècle, l'ancien hôtel de ville et son beffroi, les remparts médiévaux. Visite de la basilique Sainte-Marie dont la construction remonte au 13<sup>e</sup> siècle. Enfin, visite de la forteresse de Wawel, ancienne résidence des rois de Pologne, qui fut à la fois citadelle et château florentin. Dîner au restaurant. En après-midi, nous rejoindrons la ville de Wieliczka, mondialement connue pour sa mine de sel que nous visiterons. C'est depuis le 13<sup>e</sup> siècle, que Wieliczka exploite son gisement de sel gemme souterrain sur 9 niveaux et 300 km de galeries. Il s'agit de la plus ancienne mine de sel d'Europe encore exploitée à ce jour! Souper au restaurant. Nuit à Cracovie.

### À ne pas manquer

- Visite guidée de Cracovie, inscrite au patrimoine de l'UNESCO, incluant la place du marché
- Visite de la forteresse de Wawel
- Visite de la mine de sel de Wieliczka

## Jour 6 | Auschwitz – Wrocław

Déjeuner. Ce matin, nous prendrons la route en direction d'Auschwitz, un ancien camp de concentration aujourd'hui transformé en musée, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce symbole de l'Holocauste est désormais un lieu de commémoration et de réflexion sur les atrocités de la guerre. Après le dîner, départ pour Wrocław, l'une des plus charmantes villes de Pologne. Arrivée, installation, souper et nuit à Wrocław.

### À ne pas manquer

- Visite du camp de concentration d'Auschwitz, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO

## Jour 7 | Wrocław - Dresde (Allemagne)

Déjeuner. Ce matin, nous ferons une visite guidée de la « Venise polonaise ». En effet, la ville est traversée par quelques bras du fleuve Oder qui sont enjambés par plus de 120 ponts. Nous apercevrons la place du marché, son hôtel de ville, la basilique Sainte-Élisabeth et le controversé « Train vers le paradis ». Wrocław a aussi la particularité d'être peuplée par environ 350 nains de bronze que nous verrons un peu partout, ici et là. Dîner au restaurant. En après-midi, nous quitterons la Pologne pour nous diriger vers l'Allemagne, plus précisément vers la très belle ville de Dresde. Arrivée, installation, souper et nuit à Dresde.

### À ne pas manquer

- Visite guidée de Wrocław, incluant la basilique Sainte-Élisabeth
- Découverte des nains de Wrocław

## Jour 8 | Dresde – Nuremberg

Déjeuner. Ce matin, une visite guidée nous permettra d'admirer la fabuleuse capitale saxonne! Nous y verrons, entre autres, le Zwinger, le château de la Résidence, l'Opéra Semper, le Fürstenzug, immense murale historique, et la Frauenkirche que nous visiterons. Poursuite avec la visite de la Nouvelle voûte verte où nous pourrons voir les trésors artistiques de la famille royale de Saxe. Dîner avant de prendre la route en direction de Nuremberg. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper et nuit à Nuremberg.

### À ne pas manquer

- Visite guidée de Dresde, incluant le Fürstenzug, immense murale historique
- Visite de la Frauenkirche
- Visite de la Nouvelle voûte verte et découverte des trésors des rois saxons

## Jour 9 | Nuremberg

Déjeuner. Aujourd'hui, nous parcourrons le centre historique de la ville, importante métropole culturelle du pays. Doté d'un patrimoine architectural exceptionnel, nous apercevrons le palais impérial de la Kaiserburg, la maison où naquit le peintre Albrecht Dürer, les églises Notre-Dame, Saint-Sébald et Saint-Laurent, la Belle Fontaine et les rues pittoresques du centre. Nous ferons également un arrêt au site des congrès du Parti Nazi où nous en apprendrons plus sur la ville à cette époque marquante. Dîner suivi de la visite du musée national germanique abritant une importante collection d'objets art et de culture tudesque. Un peu de temps libre en fin d'après-midi nous permettra de s'imprégner de l'atmosphère des lieux à notre guise. Souper et nuit à Nuremberg.

### À ne pas manquer

- Exploration du centre historique de Nuremberg
- Arrêt au site des congrès du Parti Nazi
- Visite du musée national germanique

## Jour 10 | Ratisbonne – Munich

Déjeuner. En matinée, nous quitterons pour Ratisbonne. Inscrite sur la prestigieuse liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, la vieille ville médiévale relativement épargnée lors des bombardements des Alliés durant la Seconde Guerre mondiale saura nous charmer lors d'une visite guidée. Dîner au restaurant. Ensuite, visite du Walhalla, temple néo-grec dominant la vallée du Danube et abritant 129 bustes de personnalités allemandes dans un décor luxueux. Poursuite de la route en direction de Munich, capitale de la Bavière. Arrivée, installation, souper et nuit à Munich.

### À ne pas manquer

- Visite guidée de la ville médiévale de Ratisbonne, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Visite du temple néo-grec, Walhalla

## Jour 11 | Munich

Déjeuner. La journée débutera par la visite guidée de Munich, ville où histoire et modernisme se rencontrent. Nous verrons le vieil et le nouvel hôtel de ville, la Marienplatz, la Frauenkirche, la place de l'Odéon, la Theatinerkirche, ainsi que les grandes avenues royales Ludwigstrasse et Maximilianstrasse. Visite ensuite de l'église Saint-Jean-Népomucène. Considérée comme un chef-d'oeuvre du rococo allemand, cette petite église fut construite par les frères Asam, tous deux architectes, pour leur servir de chapelle privée. Dîner au restaurant avant de profiter d'un après-midi libre sur le site de l'Oktoberfest. Nous pourrions ainsi profiter des nombreuses festivités qu'offre cet événement mondialement connu : dégustation de bières, jeux d'adresse, concours et musique ne sont que quelques-uns des éléments que nous retrouverons sur place. Souper sur le site. Retour à l'hôtel et nuit à Munich.

### À ne pas manquer

- Visite guidée de Munich, incluant la Marienplatz et la place de l'Odéon
- Visite de l'église Saint-Jean-Népomucène, bijou rococo
- Après-midi libre sur le site de l'Oktoberfest et souper sur le site

## Jour 12 | Vallée de Graswangtal – Füssen – Munich

Déjeuner. Route vers la vallée de Graswangtal pour la visite du château de Linderhof. Construit à la demande du fantasque roi Louis II de Bavière de 1874 à 1878, ce petit mais luxueux château nous séduira par son architecture rococo. Dîner en route. Continuation vers Füssen pour la visite du célèbre château de Neuschwanstein, construit sur un piton rocheux dominant toute la région. Retour à Munich en fin de journée. Souper et nuit à Munich.

### À ne pas manquer

- Visite du château de Linderhof dans les Alpes bavaroises
- Visite du plus célèbre château d'Allemagne, Neuschwanstein

## Jour 13 | Rothenburg ob der Tauber – Francfort

Déjeuner. Ce matin, nous quitterons Munich en empruntant la Route romantique en direction de Rothenburg ob der Tauber. Après le dîner nous ferons une courte visite de cette charmante ville. Nous aurons ensuite un petit temps libre pendant lequel maisons à colombages, boîtes à fleurs et façades colorées sauront nous enchanter à chaque détour! Poursuite vers Francfort, métropole financière du pays. Souper au restaurant. Transfert et installation à l'hôtel. Nuit à Francfort.

### À ne pas manquer

- Découverte des splendides paysages de la Route romantique
- Visite guidée de la charmante ville de Rothenburg ob der Tauber

## Jour 14 | Francfort – Région de Cologne

Déjeuner. Nous débuterons la journée par un tour panoramique de Francfort avant de prendre la route vers Cologne, ville disposant d'un important patrimoine religieux. Arrivée et dîner. Tour panoramique de la ville avec, entre autres, la visite de sa célèbre cathédrale dont les tours sont parmi les plus hautes au monde. Miraculeusement épargnée durant la Seconde Guerre mondiale, cette immense église demeure le lieu de culte le plus visité d'Allemagne. Transfert, installation et souper à l'hôtel. Nuit dans la région de Cologne.

### À ne pas manquer

- Tour panoramique de Francfort
- Tour panoramique de Cologne
- Visite de la cathédrale de Cologne

## Jour 15 | Brême – Hambourg

Déjeuner. Départ pour le nord de l'Allemagne. Notre premier arrêt s'effectuera à Brême, ancienne ville hanséatique, dont le cœur historique nous charmera par son cachet. Nous le découvrirons lors d'une visite guidée à pied. Dîner dans le quartier pittoresque de Schnoor. Continuation de notre route vers Hambourg. Arrivée, installation, souper et nuit à Hambourg.

### À ne pas manquer

- Visite guidée à pied du cœur historique de Brême

## Jour 16 | Hambourg

Déjeuner. Nous débuterons la journée par la visite guidée de la 2<sup>e</sup> plus grande ville d'Allemagne après Berlin. Destination touristique prisée pour son caractère libéral, Hambourg est aussi le plus grand port d'Allemagne. Nous admirerons le centre historique, le quartier HafenCity, la Chilehaus, l'architecture audacieuse de l'Elbphilharmonie, l'église Saint-Michel, les ruines de l'église Saint-Nicolas, le quartier chaud et quelques-uns de ses 2 500 ponts. Poursuite avec une croisière sur les canaux de la ville. Dîner. En après-midi, nous visiterons l'impressionnant hôtel de ville, construit à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Temps libre afin de prendre le pouls de la ville à notre guise. Souper au restaurant. Nuit à Hambourg.

### À ne pas manquer

- Visite guidée d'Hambourg incluant le quartier HafenCity
- Croisière sur les canaux de la ville
- Visite de l'impressionnant hôtel de ville de Hambourg

## Jour 17 | Potsdam – Berlin

Déjeuner. En route vers Berlin, nous ferons d'abord un arrêt à Potsdam, ville-résidence des rois de Prusse et des empereurs allemands. Dîner à Potsdam suivi d'un tour guidé à pied au cours duquel nous découvrirons une parcelle de cette charmante ville ainsi qu'une portion du parc du palais de Sanssouci. Nous aurons ensuite un peu de temps libre afin d'apprécier la ville à notre rythme. Continuation vers Berlin. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel à Berlin.

### À ne pas manquer

- Tour guidé à pied de Potsdam et du parc de Sanssouci

## Jour 18 | Berlin

Déjeuner. En matinée, ascension de la Fernsehturm, ancienne tour de télévision de Berlin-Est, afin de bénéficier d'une vue exceptionnelle sur Berlin. Nous découvrirons ensuite la ville lors d'une visite guidée. Nous y verrons, entre autres, l'Alexanderplatz, le Tiergarten et la Colonne de la Victoire, le Checkpoint Charlie, la prestigieuse avenue Unter den Linden, l'église Sainte-Hedwige, le Reichstag, le parlement allemand, le château de Bellevue où réside le président allemand, le Gendarmenmarkt, le Kurfürstendamm, sans oublier la porte de Brandebourg, symbole incontesté de la ville. Dîner au restaurant. En après-midi, arrêt au Mémorial du mur de Berlin pour observer les restes du célèbre mur qui divisa la ville de 1961 à 1989. Souper. Nuit à Berlin.

### À ne pas manquer

- Ascension de la Fernsehturm, ancienne tour de télévision de Berlin-Est
- Visite guidée de la ville de Berlin
- Arrêt au Mémorial du mur de Berlin



## Jour 19 | Berlin

Déjeuner. Nous effectuerons ce matin, une visite inusitée, celle de l'aéroport de Tempelhof. La ville regorge de nombreux lieux ayant traversé les années et offrant un bagage incroyable d'histoire et de secrets. L'aéroport de Tempelhof ne fait pas exception et la découverte de ses multiples salles nous surprendra! Dîner suivi d'un après-midi libre afin de poursuivre, à notre guise, notre découverte de cette ville fascinante. Souper d'au revoir au restaurant. Nuit à Berlin.

### À ne pas manquer

- Visite de l'aéroport de Tempelhof

## Jour 20 | Berlin - Montréal

Déjeuner. Transfert à l'aéroport de Berlin selon l'horaire du vol. Assistance aux formalités d'enregistrement et vol de retour vers Montréal. Repas à bord. Arrivée à Montréal.



## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Varsovie & Berlin / Montréal

- Les taxes internationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Un guide national parlant français durant tout le séjour
- Des guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Les transports et transferts en autobus climatisé
- 18 nuitées en hôtels 4\*
- Le port des bagages, au besoin
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme, dont :  
- un souper sur le site de l'Okttoberfest à Munich
- Toutes les excursions, activités, visites guidées et droits d'entrée tels que mentionnés au programme, dont :

## En Pologne

### Varsovie :

- Visite guidée du centre historique ; nous parcourrons la prestigieuse Voie Royale où nous apercevrons, entre autres, les églises Sainte-Anne et Sainte-Croix, le palais Koniecpolski et la colonne de Sigismond
- Visite du château royal
- Visite guidée de la ville ; nous verrons le Grand Théâtre, le palais Czapski, le palais de la Culture et de la Science, la place du marché de la nouvelle ville, la cathédrale Saint-Jean, le palais du Belvédère et le monument à Frédéric Chopin dans le parc Lazienki

### Czestochowa :

- Visite de la basilique du monastère paulinien qui abrite la Madone noire

### Cracovie :

- Visite guidée de la ville ; découverte, entre autres, de la place du marché et la Halle aux draps, l'ancien hôtel de ville et son beffroi, les remparts médiévaux
- Visite de la basilique Sainte-Marie
- Visite de la forteresse de Wawel

### Wieliczka :

- Visite de la mine de sel

### Auschwitz :

- Visite de l'ancien camp de concentration

## En Allemagne

### Dresde :

- Visite guidée de la capitale saxonne ; nous verrons le Zwinger, le château de la Résidence, l'Opéra Semper, et le Fürstenzug
- Visite de la Frauenkirche

#### **Nuremberg :**

- Nous parcourons le centre historique où nous apercevons le palais impérial de la Kaiserburg, la maison où naquit le peintre Albrecht Dürer, les églises Notre-Dame, Saint-Sébald et Saint-Laurent, la Belle Fontaine et les rues pittoresques du centre
- Arrêt au site des congrès du Parti Nazi
- Visite du musée national germanique

#### **Ratisbonne :**

- Visite guidée de la vieille ville médiévale
- Visite du Walhalla

#### **Munich :**

- Visite guidée ; nous verrons le vieil et le nouvel hôtel de ville, la Marienplatz, la Frauenkirche, la place de l'Odéon, la Theatinerkirche ainsi que les grandes avenues royales Ludwigstrasse et Maximilianstrasse
- Visite de l'église Saint-Jean-Népomucène

#### **Vallée de Graswangtal :**

- Visite du château de Linderhof

#### **Francfort :**

- Tour panoramique de la ville

#### **Cologne :**

- Tour panoramique de la ville
- Visite de sa célèbre cathédrale

#### **Brême :**

- Visite guidée à pied du cœur historique

#### **Hambourg :**

- Visite guidée de la ville ; nous admirerons le centre historique, le quartier HafenCity, la Chilehaus, l'architecture audacieuse de l'Elbphilharmonie, l'église St-Michel, les ruines de l'église St-Nicolas, le quartier chaud et quelques-uns de ses 2 500 ponts
- Visite de l'hôtel de ville

#### **Potsdam :**

- Tour guidé à pied

#### **Berlin :**

- Ascension de la Fernsehturm



- Visite guidée de Berlin ; nous verrons, entre autres, l'Alexanderplatz, le Tiergarten et la Colonne de la Victoire, le Checkpoint Charlie, la prestigieuse avenue Unter den Linden, l'église Sainte-Hedwige, le Reichstag, le parlement allemand, le château de Bellevue, le Gendarmenmarkt, le Kurfürstendamm et la porte de Brandebourg
- Arrêt au Mémorial du mur de Berlin
- Visite de l'aéroport de Tempelhof

## Exclusions

Les dépenses personnelles, les pourboires et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les Canadiens (*autorisation électronique pour voyager*), si applicable.

## Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

### En Pologne

- Visite du touchant Musée de l'Insurrection de Varsovie où nous revivons la vie sous l'occupation nazie et l'histoire du soulèvement populaire
- Visite guidée de la « Venise polonaise », Wrocław, pendant laquelle nous apercevrons la place du marché, son hôtel de ville, la basilique Sainte-Élisabeth et le controversé « Train vers le paradis »

### En Allemagne

- Visite de la Nouvelle voûte verte, à Dresde, où nous pourrions voir les trésors artistiques de la famille royale de Saxe
- Temps libre pour profiter des festivités de l'Oktoberfest à Munich
- Visite du célèbre château de Neuschwanstein, construit sur un piton rocheux dominant toute la région de Füssen
- Courte visite de la charmante ville de Rothenburg ob der Tauber
- Croisière sur les canaux de la ville à Hambourg

(ALL0034)